

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

FORMATION EN LANGUES LANGUAGE TRAINING

ANGLAIS - FRANCAIS

Les inscriptions à ces cours sont ouvertes dès maintenant pour le premier trimestre 94-95 :

du 10 octobre au 16 décembre.

Ces cours s'adressent à toute personne travaillant au CERN ainsi qu'aux conjoints.

Les formulaires d'inscription sont à votre disposition à votre secrétariat de division, au Bureau des Utilisateurs (bât.60/R-020) et au Secrétariat des Cours de langues (bât.54/E001).

Pour toute information, veuillez contacter Mme Benz/3127, Mme Fontbonne/2844 ou M. Liptow/2957.

ENGLISH-FRENCH

Registration for first term's language courses 94-95:

from 10 October to 16 December.

These courses are open to all persons working on the CERN site and to their spouses.

Application forms are available at your Divisional Secretariat, at the Users' Office (bldg 60/R-020) and at the Language Courses Secretariat (bldg 54/E-001).

For information, please contact Mrs Benz/3127, Mrs Fontbonne/2844 or Mr Liptow/2957.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

INFORMATIONS RELATIVES AUX EXPOSITIONS

Une nouvelle liste de présentations, foires et expositions est à disposition dans les secrétariats de division.

Ojectif : permettre d'établir et de maintenir le contact avec les différentes branches de l'industrie, des Etats membres, liées à l'activité du CERN.

M. Diraison / FI-A
Tél. 4585

EXHIBITION INFORMATION

A new list of trade shows, fairs and exhibitions is available at divisional secretariats.

Aim: to enable the setting up of permanent contacts with different sectors of Member States' industry capable of meeting CERN's requirements.

M. Diraison / FI-A
Tel. 4585

PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE JEÛNE GENEVOIS – Bulletin no 37/94

Le **jeudi 8 septembre** étant férié (Jeûne genevois), les articles à insérer dans le Bulletin no 37/94, paraissant le vendredi 9 septembre (et couvrant la semaine du lundi 12 septembre) devront nous parvenir **un jour plus tôt** qu'à l'accoutumée, soit le **lundi 5 septembre à midi**.

Merci de votre coopération.

Section Média & Publications
Tél. 3475

WEEKLY BULLETIN PUBLICATION JEÛNE GENEVOIS – Bulletin No 37/94

As **Thursday 8 September** is a Holiday (Jeûne genevois), material for publication in Weekly Bulletin No 37/94, to appear on Friday 9 September (covering the week of Monday 12 September) should reach us **one day earlier than usual**, i.e. by **noon on Monday 5 September**.

Thank you for your cooperation.

Media & Publications Section
Tel. 3475

FERMETURE DU RESTAURANT No.2 DSR (bât.504) DURANT LE WEEK-END DU JEUNE GENEVOIS

Nous informons la clientèle que le Restaurant No.2 sera **fermé le samedi 10 septembre 1994**, en plus du vendredi 9 septembre, comme annoncé dans le Bulletin No.35.

En résumé, le Restaurant No.2 sera fermé

du mercredi 7 septembre à 18.00 h.

au lundi 12 septembre à 06.30 h.

Comité de Surveillance des Restaurants

CLOSURE OF RESTAURANT N° 2 DSR (BLD. 504) OVER THE "JEUNE GENEVOIS" WEEK-END

Customers are informed that Restaurant N° 2 **will be closed on Saturday 10 September** as well as on Friday 9 September, as notified in Bulletin N° 35.

To summarise, Restaurant N° 2 will be closed

from Wednesday 7 September at 18.00 h.

to Monday 12 September at 06.30 h.

Restaurant Supervisory Committee